

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg

**MEMORIAL**

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL DES SOCIÉTÉS ET ASSOCIATIONS

Le présent recueil contient les publications prévues par la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales et par loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif.

C — N° 62**3 février 1999****SOMMAIRE**

Aberdeen S.A., Luxembourg	page 2961	Bellery Holding S.A., Luxembourg	2971
Adalca S.A., Luxembourg	2962	Belvaux Holding S.A., Luxembourg	2972
Advanced Technics Properties S.A., Luxembourg ..	2961	Berlys, S.à r.l., Luxembourg	2972
Aermi International S.A., Luxembourg	2963	Berolux S.A., Luxembourg	2972
Agrinet International S.A., Luxembourg	2963	Blairmont S.A., Luxembourg	2973
Alai S.A., Luxembourg	2962	Boucherie-Charcuterie «Beim Pascal», S.à r.l., Duden- lange	2972, 2973
Alba Finin S.A., Luxembourg	2963	Bric S.A., Luxembourg	2973
Albrecht Holding S.A., Luxembourg	2963	Bundy Holding S.A., Luxembourg	2974
Alma S.A., Luxembourg	2962	Caspian 1929 S.A.H., Luxembourg	2974
Amalux S.A., Luxembourg	2964	Centre de Médiation, A.s.b.l., Luxembourg	2959
Amphora S.A., Luxembourg	2964	(Le) Champenois, S.à r.l., Niedercorn	2933
Anciens Etablissements Arno Zuang, S.à r.l., Leuden- lange	2964, 2965	Chinesco Finance S.A., Luxembourg	2976
Annabelle Holding S.A., Luxembourg	2965	C.I.B.G. S.A., Luxembourg	2974
Anthylis S.A., Luxembourg	2965	Patri S.A., Luxembourg	2935
Apparatur Verfahren S.A., Luxembourg	2965	Ringer S.A., Luxembourg	2941
Arch Immo Consulting, S.à r.l., Luxembourg	2965	Spark Engineering & Control S.A., Luxembourg ..	2930
Arifa International S.A., Luxembourg	2966	SPS International, S.à r.l., Luxembourg	2944
Arrow S.A., Luxembourg	2966, 2967	Sunmoon S.A., Luxembourg	2950
Arte Design, S.à r.l., Luxembourg	2932	Taura S.A., Luxembourg	2930
Artra S.A., Luxembourg	2930, 2931	Topolux S.A., Luxembourg	2930
Asia Nies Japan Fund Management S.A., Luxembg ..	2966	Triangle S.A., Luxembourg	2931
Asset Life Advisory S.A., Strassen	2967, 2968	Trident Immobilière S.A., Luxembourg	2932
Association du Personnel de la Bibliothèque Natio- nale de Luxembourg, A.s.b.l., Luxembourg	2955	Unilog Luxembourg S.A., Luxembourg	2940
Atina S.A., Luxembourg	2968	Unilog Régions S.A., Lyon-Villeurbanne	2940
Balbis S.A., Luxembourg	2970	Union des Producteurs de Céramique, S.à r.l., Lu- xembourg	2948
Balthazar Holding S.A., Luxembourg	2970	United Bargain S.A., Luxembourg	2930
Bancom Investments S.A., Luxembourg	2971	Vins du Portugal, S.à r.l., Differdange	2932
Basket-Ball Club Mambra Mamer, A.s.b.l., Olm ...	2957	Virtec, S.à r.l., Luxembourg	2931
Baufin Holding S.A.H., Luxembourg	2968, 2970	Wertfin S.A., Luxembourg	2953
Bau-Invest S.A., Fentange	2970, 2971	Wintersport Investments Holding S.A., Luxembg	2952

CENTRE DE MEDIATION, Association sans but lucratif.

Siège social: Luxembourg, 21, rue Phillippe II.

STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt dix-huit, le 27 novembre.

Les soussignés, tous de nationalité luxembourgeoise:

Bewer Jos., fonctionnaire, 30, montée de la Pétrusse, L-2327 Luxembourg,

Faber Roger, assistant social, 10, rue d'Eschweiler, L-6235 Beidweiler,

Grun Henri, psychologue, 24, In den Hesseln, D-54441 Wellen,

Hilger Joseph, directeur honoraire, 23, rue du Bois, L-8019 Strassen,

Hoffmann Francine, assistante d'hygiène sociale, 4, rue de la Gare, L-7298 Helmsange,

Logelin Georges, docteur en droit, 51, boulevard Napoléon, L-2210 Luxembourg,

Pereira José, employé privé, 19, rue Jean Friedrich, L-3469 Dudelange,

Reding Henri, fonctionnaire, 97, rue Michel Rodange L-4306 Esch-sur-Alzette,

Schaber José-Anne, psychologue, 9, rue de l'Hippodrome, L-1730 Luxembourg,

Schlechter René, pédagogue, 12, rue Willmar, L-2731 Luxembourg,

Schmit Marianne, assistante d'hygiène sociale, 8, rue Wieseck, L-8269 Mamer,

Schoos Jean, psychologue, 79, Kuelebiert, L-1870 Luxembourg,

Simonis Michel, économiste, 3, rue Frantz Liszt, L-1944 Luxembourg,

Streitz Jean, éducateur-gradué, 23, rue de la Montée, L-3362 Leudelange,

Thein Léo, ingénieur-diplômé, 6, rue Ermesinde, L-1469 Luxembourg,

Vandivinit Claude, psychologue, 15, Beim Fuussebur, L-5364 Schrassig,

Weynandt Jean-Paul, professeur, 18, rue Jean Wilhelm, L-3883 Schifflange,

ont convenu de constituer une association sans but lucratif, conformément à la loi du vingt et un avril mil neuf cent vingt-huit, dont les statuts ont été arrêtés comme suit

1. Dénomination, Siège et Objet

Art. 1^{er}. L'association est dénommée CENTRE DE MÉDIATION, A.s.b.l.

Elle est constituée pour une durée illimitée et a son siège à Luxembourg.

Art. 2. L'association a pour objet:

1. de gérer un ou plusieurs Services de Médiation ainsi que toutes autres activités en rapport avec la médiation
2. d'établir et de maintenir des contacts réguliers avec les autorités et des tiers en vue de conclure des accords ou conventions
3. d'aider les personnes ayant un différend à établir ou rétablir la communication entre elles et à rechercher, avec l'aide d'un ou plusieurs médiateurs, leurs propres solutions à leur conflit, suivant un processus facultatif
4. de promouvoir le concept de la médiation
5. de favoriser et d'organiser des formations de médiateurs
6. de rechercher, faciliter et entretenir les contacts avec des organismes ayant des objectifs similaires.

2. Membres

Art. 3. L'association est composée de membres associés et de membres adhérents.

Art. 4. Les comparants au présent acte ont la qualité de membre associé.

Auront en outre cette qualité toutes personnes physiques ou morales qui seront admises comme telles par le conseil d'administration.

Le nombre des membres associés est illimité. Il ne peut pas être inférieur à trois.

Les membres associés payent une cotisation fixée annuellement par l'assemblée générale et dont le montant ne peut pas excéder 25,- EURO.

Seuls les membres associés participent aux assemblées générales et à la gestion de l'association avec voix délibérative.

Art. 5. La qualité de membre associé se perd par démission, par le non-paiement de la cotisation, par l'exclusion pour motifs graves ou pour non assistance à trois assemblées générales ordinaires ou extraordinaires successives sans délégation de pouvoir.

Art. 6. Les membres adhérents sont les personnes physiques ou morales qui adhèrent aux statuts, apportent à l'association leur soutien moral et / ou financier, dans les limites déterminées par l'article 16 de la loi modifiée du 21 avril 1928.

3. Organes de l'association

Art. 7. Les organes de l'association sont:

- l'assemblée générale
- le conseil d'administration
- le bureau

Assemblée Générale

Art. 8. L'assemblée générale se compose de tous les membres associés.

Les articles 4 et 12 de la loi du 21 avril 1928 telle qu'elle a été modifiée par les lois des 22 février 1984 et 4 mars 1994 règlent les attributions de l'assemblée générale. Le conseil d'administration fixe chaque année, dans le cours du premier trimestre, la date de l'assemblée générale ordinaire. Les convocations se font conformément aux articles 5 et 6 de la loi. Elles se feront par écrit et seront adressées aux associés 10 jours ouvrables avant la réunion de l'assemblée. Elles indiqueront l'ordre du jour.

Art. 9. Les délibérations des assemblées générales sont réglées par les articles 7 et 8 de la loi modifiée du 21 avril 1928. En cas de partage des voix, celle du président ou de celui qui en remplit les fonctions est prépondérante.

Art. 10. Les décisions et résolutions de l'assemblée générale sont consignées sous forme de procès-verbal, signé par les membres du bureau élus par le conseil d'administration.

Art. 11. Les modifications aux statuts auront lieu conformément aux articles 8 et 9 de la loi du 21 avril 1928.

Art. 12. Suivant les dispositions de l'article 10 de la loi du 21 avril 1928 la liste des membres de l'association sera déposée chaque année dans le délai d'un mois après l'assemblée générale au greffe du tribunal civil de Luxembourg.

Conseil d'Administration

Art. 13. L'association est administrée par un conseil composé de 5 administrateurs au moins et de 12 administrateurs au plus, nommés en son sein par l'assemblée générale des membres associés et révocables par elle.

Les membres du conseil d'administration sont élus pour une durée de deux ans. Ils sont rééligibles.

Art. 14. Le conseil d'administration élit en son sein un président, un vice-président, un secrétaire et un trésorier qui composent le bureau de l'association. En cas d'empêchement, le président est remplacé par le vice-président.

Art. 15. Les résolutions du conseil d'administration sont prises à la majorité simple des voix.

En cas de parité des voix, la voix du président de séance est prépondérante.

Art. 16. Le conseil d'administration a les pouvoirs les plus étendus pour la gestion ou l'administration de l'association et la réalisation de son objet. Tout ce qui n'est pas réservé à l'assemblée générale par la loi ou les présents statuts est de la compétence du conseil.

A l'égard des tiers l'association sera valablement engagée par la signature conjointe de deux administrateurs, parmi lesquelles doivent figurer celle du président ou de son représentant. Toutefois le conseil peut déléguer des pouvoirs spéciaux à un ou plusieurs tiers.

Bureau de l'Association

Art. 17. Le bureau de l'association a pour mission de préparer les projets, questions, suggestions ou résolutions à soumettre aux délibérations du conseil d'administration. Il peut requérir l'avis d'experts choisis parmi les partenaires sociaux du Centre de Médiation.

Médiateurs

Art. 18. Le conseil d'administration nomme comme médiateurs dans le sens de l'article 2 alinéa 3 un ou plusieurs collaborateurs, salariés ou non, qui disposent d'une habilitation de médiateurs reconnue par l'association. Ces personnes ne peuvent être membres de l'association.

Art. 19. Les médiateurs accomplissent cette mission en conformité avec la «Charte de la Médiation» et le «Code de Déontologie» approuvés par le conseil d'administration.

4. Patrimoine, Comptes et budget

Art. 20. L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année.

Art. 21. Les comptes feront l'objet d'un contrôle annuel par deux commissaires aux comptes désignés par l'assemblée générale.

Art. 22. En cas de dissolution de l'association, l'actif net est attribué intégralement à un ou plusieurs organismes luxembourgeois poursuivant des objets similaires que ceux en vue desquels elle a été constituée.

Art. 23. Les dispositions de la loi modifiée du 21 avril 1928 sont applicables pour tous les cas non prévus par les présents statuts.

Signatures des membres fondateurs.

Répartition des fonctions au sein du Conseil d'Administration

Président:	Jos Bewer
Vice-Président:	Francine Hoffmann
Trésorier:	Jean Schoos
Secrétaire:	Henri Reding
Membres:	Joseph Hilger
	Georges Logelin
	José Pereira
	José-Anne Schaber
	René Schlechter
	Léo Thein
	Claude Vandivinit
	Jean-Paul Weyandt

Enregistré à Luxembourg, le 2 décembre 1998, vol. 514, fol. 84, case 1. — Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(49874/000/131) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 2 décembre 1998.
